

K a h d i t a j s.

Ceschsennes sinas. No Nihgas: dseedataju kohru konzerte. No Walmeeres: labbibas augschana. No Dohbeles: semlohpju isstahbe. No Walles: floblas namma buhweschana. No Embotes: missiones fwehiti. No Sallas muischas: behdigi notikkumi. No Besterburgas: pahrgrohschana walobas animatôs. No Mastawas: floblas buhshana. No Doffas: labbibas augliba.

Arsennes sinas. No Bahjias: Bismarka floblas kapitala. No Franzjas: tautas fapulzes flehgshana. No Amerikas: breefmigs juhras falkris, — bumpis.

Jaunakaba sinas.

Makke is Nihjes. Dhtra wisp. st. fapulze. Gaudiga peeminna. Pcelikkumâ. Weenu nakti meschâ apmatdijuschees. Graudi un seedi.

Ceschsennes sinas.

No Nihgas. Isgabjuschâ fwehtdeenâ tai 28. Juli 6 Nihgas dseedataju kohri bija faweenojuschees us konzerti, kurru isrikhoja Mangaku muischâ netahf no Nihgas. Konzerte klauftajeem pa prahtram isdewusehs un tee lihgsmi to deenu pawaddija; til-kai atpalkaf brauzohf teem leetus usbrucka. Konzertei bija labdarrigs mehrkis, prohti, pahri-atlikfuschu naudu doht preelisch kurlmehmu floblas.

No Walmeeras aprinka. Nemsim papreelischu wehrâ pawaffari, kursch bija tahds. kas ilgi un wehlu pastahweja auksts un ar stiprahm naktis falmahm, ta ka pa leelakai dalkai rudsu-lauki padauds plahni israhbijahs un gandrihs no ikktra dabbuja dsirdeht, ka schogadd gan rudsu mas buhshohf, bet zaur filta laika atmeschanohs un augliga leetus lihshchanu irr taggad rudsu-lauki ta atsehluschî, ka preelisch illatram flattotees par tahdu Deewa fwehtibu pee taggadejeem rudsu laukeem. Tapat bija ar waffaraju. Sehjams laiks gan bija faufs bes leetus, wehlati zaur augligu leetus nolihshchanu, kaut gan paretti, taggad wiffas druwas warr ar preeku us-

flattihf. Wispahrigi nemmoht warr leezinaht, ka tiklabb rudsi, meeschi, ausas, linni irr brangi augschî, kam tikween semme, fur warr kas augf. No kohfu angleem, ta no ahboteem un zittahm leetahm rahdabs, ka mafak buhs. Gan laikam zaur to augstu pawaffari ta buhs bihs. Joh. Mester.

No Dohbeles. Dohbeles semlohpibas beedriba, no 28 September f. g. fahloht, noturrehs Dohbele istahdi un israhdishchanu ar wiffswiffadahm semlohpibas, meschu, dahrsu, mahju darbu un lauzineeku ammatu leetahm un usaizina wiffus, kas pee tahs grihb dallibu nehnt. Isstahdes programmis irr schahds: Lohpu lohpschanas raschojumi: Seers, fweests, willa. Gesubtami labbi eepalkati un ar flaidru isteifshchanu, zil un no labdas wehrtibas un ta panahkti. Preelesch schahdahm leetahm irr 2 fudraba un 2 bronksa meddaki. Semlohpibas augki (3 fudr. un 3 bronks. meddaki.) Sehklas, kultas un kuhlishohs, linni, un kaneppeji, negattawi kuhlishohs un isstrahdati; fakau augi. Sehklahm wajjaga buht stipros maifos, kullites jeb flastes, pehz wajruma no 1 garnizas lihds 2 mehri. Lai buhtu jo pilniga isredseschanahs, tad tohp luhgts, neween to eesubtiht, kas buhtu par wiffeem tas pahralais, bet arri to, to par ihsti labbu pehz sawa mehra jafauz. Is meschu leetahm. (1 fudr. un 1 br. meddaki.) Meschu, mescha lohpeju ribki; darmas un zitti raschojumi is meschu augeem. Dahrsu lohpeju augki (1 fudr. un 1 br. meddaki). Kohlu augki, dahrsu faknes, sehklas, pulkes. Techniski augki, panahkti zaur mahju strahdneekem un lauku ammatneekem. (3 fudr. un 3 br. meddaki): milti, stehr-

Ēeles, meddus un waftus, allus ūchnabbis, wilnas dšijas un audi, linnu dšijas un audi, ķeeģeti un uhdens-reeres, jumtu feggu materials, tohla darbi, ūemmes malša, mergels, gipšis u. z. Wiūfadas leetu krahūwes, is kurrāhm mahzibas ūmekamas, tiks preekū wiūfāhm nodakāhm pretti nemtas, bet taš netiks ūpreedumā nemtas. Taš isstahdamas leetas irr japeemelde wiūūwehlaķi liħbš 1. Septembris Dohbele wā ar wahrdeem wā ar rakstu pee Dohbeles apteķera, Brennera lūnga. Leetu ūanemūhana notiks arri turpatt, ūakūees 20. Septembris un beigūees 28. Septembris. Leetāhm wāijaga labbi eepakatahm buħt, tā ka netohp apūlabdetas; komiteja par to gahdāhs, ka taš tahdas pat taps atdohbas; eesuhitajeem is tahleenes komiteja apnemahs no ūawas puūes aiskuhitih atpakkat. Scho ūinnu is Latw. awiūehm isnehmūūchi un ūaweem zeen. Iasitajeem paūneegdami, usaizinajam muħūu ūemtohpjus, lai katrs, ūam tilla eespehjam, pee ūchihs isstahdes dallibu nemtu, wā isstahdamas leetas peeūuhitidams wā pats isstahdi apmekledams. ūahda isstahde atmēt daūhadus labbumus; wiūna paūlubina ūemkohpjus us ūawu darbu weižinaūhanu, tohs labbatohs raūchojumus israhdidama un darra tohs paūstahstamus un ūawedd tohs ūawā starpā tohpā. So wairak ūemkohpji pee isstahdes peedallisees, jo plaūhaki tad buħs isstahde un jo wairak ta ūpehs labbumu atmēt. Pah isstahdehm reiū runnadami, peeūiūim ūhē kahdu wahrdu par ūirgu isstahdi Nehwele. Nehwele ūirgu audūnatajeem par usmāddinaūhanu tilla ūirgi isprohweti pee weūumu wiūūūhanas un teem ūtiprakajeem wiūzejeem gohda maūūas dahwinatas. Taš ūtiprakāhs pee wiūūūhanas bija ķehwes. Kahda ūaimneeka ķehwe (kummeūū tezejea liħbš), peezus gaddus wezza, zehla ūawu 10 birlawus ūmaggu weūumu un wiūka to uspreekūchu, kaut gan il pa 5 aūi weūumam peeūrahwa ūaħt pa 4 pohdi, tā ka beidsoħt wiūka 19 birlawus wairak tā werūti taħtu. Dhtra ūaimneeka ķehwe wiūka 20 birlawus, bet drufziā ihūaku gabbalu. Katrai tilla noūpreeūti 40 rubti gohda-maūūas. Nelas nekaitetu, tā arri Dohbeles isstahde tiku ūirgi pee weūuma wiūūūhanas isprohweti un teem ūtiprakajeem wiūzejeem tiku dahwinatas gohda-maūūas jeb gohda-medakas.

No Walles. Beidūamōs gaddōs Walles draudse irr leelu ūohli us preekūchu ūpehrufe. Pee weenas jaunas lohūūas pagasta ūohlas teel jaw no pawāūara ūrahdahis un ohtrai pagasta ūohlai jaw materials arri irr peewests un nahloūūā gaddā tiks buħwehta. Nams buhs ūtalts no ķeeģeem usmuhrehts un ūamāūahs wiūka ūohla kahdus 6000 rubt. Liħbš ūchim Walleescheem piūnigas baūnizas nebija, tee pahritika ar baūnizu beū tohna, bet taggad Walles draudse patte par ūawu naudu baūnizai jaunu tohni usbuħwejuūe, kas kahdus 108 pehdas garūch un maūūahs wairak par 3000 rubteem. Leela pa-

teiziba nahlahs pagasta waldbai, ūehrmindereem un wiūūwairak draudūes mahzitiajam, kas ruhpigi un neapnizis irr gahdājis un ūlubbinājis us ūohlas uūtaihūhanu un us naudas ūameūhanu preekūch baūnizas tohna. Mahzitajs neween ar wahrdeem irr ūlubbinājis, bet arri pats dewigu roħku parahdijis. Nauda gan wehl nau wiūka preekūch tohna ūameūta, weena peeķta dāka wehl truhūst, bet to truhūstochu naudu Walles ūaimneeki irr ūohlijuūchi ūameūt. Tai 26tā Mai 1874 tilla grunts-almens liķts. ūelikka weenu pudeli ar weenu rakstu us zuħlas ahdu. To norakstu laūija draudūei preekūchā, kurrā bija usrakūiti taggadeja baūnizas preekūūneeka baron ūtempela, draudūes mahzitaja, pagasta wezza, pagasta ūrihwera, wiūū pagasta preekūūneeku un pehrminderu wahrdi, ka arri arħitekta un diwu meiūstaru wahrdi.

No Embotes Kursemē. Tai 24tā Juni, tā Latw. aw. ūinnu, ūwehtija Latweeūhu miūūiones-ūwehtkus. Us ūheem ūwehtkeem bija atnahluūchi 10 mahzitaji, starp teem arri ūurland mahzitajs no ūelgawas. Birnas deenas ūwehtkus ūwehtija ap-ūakūch klaijas debbes, netahku no baūnizas kahdā jaukā eelejā. No tuweenas un tahleenas ūwehtku draudse bija ūanahluūe, to warreja gan us 500 reh-ķinaħt. Miūūiones ūpeddiki ūazija Kuldigas Latw. mahzitajs Freiberg l. un peħz wiūna runnaja Kuldigas Wahzu mahzitajs Maeder l., ūwehtku weeūeem ūahstidams pah ūamuku pagganu tautu Riħt-Inbija, kur muħūu miūūionari ūahw darbā. Wiūū ūauūchu pulks bija peeūeets pee ūpeddiku teizeja luh-pahm un wehlejahs wehl dauds no miūūiones darba lauta dūirdeht. Dhtrā deenā ūwehtija Wahzu miūūiones ūwehtkus jauķi puūūotā baūnizā, kur ūurland mahzitajs ūpeddiki ūazija.

No Sallas miūūūas mums teel ūinnohs, tā tureenā mahzitajs Bernhard ūhaaħ tai 24. Juli, no aħūsemmehm atpakkat zeħodams peħz ilgā un gruhāū wahrģūhanas nomirris Pohsenē. Apbeħdinata ūamilija paleel leelā ūlaitlā bes apgahdataja. — ūhellah peeleekam ohtru beħdigu ūinnu. Tai 25tā Juni no riħta pulūst. 1nōs, puūūwerūti no Mosħaitkeem us dūelūzeķta kahds dūelūzeķta ūrahdneeks (ūengel) irr ūabraukts tizzis. Labba roħta liħbš lameeūim atrauta, labba kahja leelā pahrrauta un kreisai kahjai pehda pahrbraukta. Nelaimigais tappa tilla pulūsten 2½ atraħts un ar maūħini us ūuzi pee daktera nowests.

No Sweizeemas. ūaūinno ta preeziga wehūts (tā B. w. rakūta), ka muħūu leelkūnga brāhliū, v. Weģesaħ l., no isgahjuūcha ruddenā ūahloħt miūūchā turra ūemkohpju ūapulzes, kas dauds zeenitajus at-radduūūas. Kas pee ūapulzes dallibu nemm, tee ūanah ūeemā reiū pa mehneūi, waūarā pa diwi mehūchi weenreiū. Katrs maūūa, preekūch wāijahūigāhm isdohūhanāhm pa puūsoħtra rubta. Lai gan ūchim ūapulzehm arri ūwinnetaju netruhūst, tad tomehr ja-

leezina, fa winnas preeksch mums nepaleek bes swehtibas un til jawehlahs, fa ussahktais darbs eetu sekmigi us preekschu.

No Pehterburgas. Zaur Wisbaugstatahm pawehlehm no 22tra Juli augstatos waldbibas ammatos irr schahdas pahrgrohsichanas notiffuschas: Kreewijas subtnis Anglija, grafs Brunnow, irr flim-mibas deht us sawu luhgschanu no ammata atlaists. Winna weeta par subtni us Londonu eet schandarmu schefs (wirspahrwalditajs) un Keisera kanzelejas preekschneeks, grafs Pehter Schuwalow. Winna weeta eestahjabs Wilnas general-gubernators A. Potapow un winna weeta eeksch Wilnas nah general adjutants Pehter Albedinski.

No Maslawas. Ra turreenas awises raksta, tab Maslawâ atrohabs 48 tauschu floblas, no tur-rahm 17 floblas teel pahrwalditas no pilssehtas waldbibas, 16 floblas stahw sem tautus apgaismo-schanas ministerijas un 15 floblas irr meiteeschu floblas, kas no „labdarrichanas beedribas“ irr dibbinatas. Tais pirmas schkirras floblas teel mahziti 1381 flobleni un schihs floblas notehra pa gaddu 58,588 rubtus. Sloblotajas dabbuhn pa daddu 250 libds 400 rubtus. Dhtas schkirras floblas teel mahziti 884 flobleni un treschas schkirras floblas 422 meitenes. — Maslawâ arri tiffa notur-reta tauschu floblotaju sapulze. Schinni sapulze tiffa jo plaschi pahrspreests, ta tizzibas mahziba pafneedsama un pahr scho leetu runnaja preesteris Roschdestwensky un sawâ runnâ norahdija us daschahm wainahm, kas pee tizzibas mahzibas pafneeg-schanas atrohnamas.

No Odfosas. Pahr labbibas augschanu turreenas apgabbala atrohahs Pehterburgas awises jo plaschas sinnas, kurras schè ihsuma ussimefim. Kamehr labbibas ptauschana un eewahlschana fah-lusehs, tamehr laifs irr pastahwigi labs un preeksch ptaujas darbeem isdewigs. Augliba bijuse scho-gadd branga, ta fa scho ruddeni warr nosault par baggatu. Leelas Wahzu kolonijas jeb zeemds pee Molotschanas til labbi auguse labbiba, fahda jaw peezi gaddi naw auguse. Tahdas paschas preezi-gas sinnas par labbibas brangumu arri no Krim-mas dstrdamas. Attahls ptawâs brangi audsis, bet tiffai janoschelo, fa naw deesgan strahdneeku, kas warretu wiffu sahku baggatibu sawahkt, ta tad strahd-neeku truhkuma deht dauds ptawâs attahls paliks neptauts un tiks nogannihts. Wihna kalnds wihns-gan brangi audsis, bet wihnu ohgas wehl naw dees-gan eenahfuschas, ta fa wehl deesgan filta laifa waijaga, lai ohgas labbi eenahktu un saldas paliktu.

No Sewastopeles. Preeksch diwi gaddeem tiffa par meera lungu Sewastopelè eezelts fahds schihs, ar wahrdu Jakobsohn. Daschi no eedsih-wotajeem ar Jakobsohna eezelichanu nebija ar meeru un eefneedsa justizes ministerijai luhgschanas-rakstu, lai Jakobsohnu nozektcht. Taggad nu lassam awi-

fes, fa ministerija luhgschanu prett Jakobsohnu naw pallausijuse un Jakobsohns palikka sawâ jauneezelta ammatâ. Tai 10. Juli Sewastopeles pilssehtas padohme (duma) isfazzijuse Jakobsohnam pateizibu par winna kreetnibu un taisnu isturreeschanohs sawâ ammatâ.

Ahrsemes sinnas.

No Wahzijas. Pahr Wahzijas walsts poli-tikas leetahm rakstidamas awises dauds spreesch un raksta par Bismarku un Kullmanni, jeb ar zitteem wahrdeem falkcht, pahr Kullmanna nonahweschanas nodohmu us Bismarku. No tahm plaschahm sinnahm un pahrspreedumeem pahr minneto leetu schè ussimefim, fa par peeminnu, fa Bismarks tai 1. Juli laimigi no nahwes tizzis pafargahs, irr nodohma-juschu dibbinahkt fewiscku kapitalu. Schi kapitala prozentes til isleetatas preeksch floblofchanas, jo til zaur floblahm irr tumfiba un mahnu-tizziba apspee-schama; kas taudis us tahdeem tauneem darbeem weddina, par prohwi ta Kullmanna nodohms. Saw dauds naudas preeksch schi kapitala nogrunteschanas effcht fanahkfuse. Scho kapitalu fahz par „Bis-marka floblas kapitali.“ Pahz zitteem notiffumeem Wahzija runnajoht japeeminn, fa Braunschweigas 68 gaddu wezzajs herzogs Wilhelms nodohmajis prezetees. Tas noteel tiffai is politikas, jo ar herzogu Wilhelmu ismirkt Braunschweigas walbineeku familija un pehz schihs semmes pastahwoscheem liffumeem waldischanaî waijadsetu peekrist pee Hanoweres keh-nina. Bet kad nu Pruhfijas waldbiba par scho leetu spreesdama jaw daschlahrt irr isfazzijuse, fa ar Ha-noweres semmi Pruhfija effcht mantojuse arri wiffas waldbineeku teesibas, tad nu Braunschweigeschu, weh-ledamees palikt patstahwigi, irr peerunnajuschu wezzo herzogu prezzcht Hanoweres bijuschu keh-nina wez-zato meitu, kas taggad irr 26 gaddus wezza. Winni zerre us tahdu wihfi pehz herzoga nahwes palikt fahdu laifu pastahwigi sem herzogenes waldischanas.

— Schim mehnesim fahkotees tiffa Nirnbergas pilssehtâ noturreti swehtki biskapam Reinkens par gohdu. Reinkens, fa jaw sawâ laifa sinnojâ, irr weens no teem prahrigakeem biskapeem, kas laizi-gas waldbibas liffumus atshst par waijadstigeem un tapehz teem arri pallausa.

No Franzijas. Franzijas tautas sapulze tiffa tai 25. Juli (6. Augustâ) flehgta. Pahz schihs sa-pulzes darbeem un panahfumeem runnajoht gan wif-fai dauds naw lo sinnoht, jo sapulze zaur to da-schadu partiju stribdeschanohs un kildofschanohs tiffa pee saweem darbeem saweta. Preeksch Franzijas schim brihscham irr labbakt, fa sapulze sawas seh-deschanas wairs neturra, jo stribdedamahs ta nefa nepanahza. Kahda Franzuschu awise fakta issohbo-dama: tautas-sapulze zaur saweem spreedumeem taisni isfalkcht: „Es esmu lohti waijadstiga, bet nedarru tihri nekahda labbuma.“ Tautas sapulze stribdeda-

mahs un zaur to partijas garru jo wairaf uskohp-dama, gan buhtu leelaku liggu fazehluſe, ja republikaſ preekſchneela Mat Mahona ſtingra iſturreſchanahs un nepahrgrohsams prahts juſſchanas neubtu apſpeedis, la wiſch, prohti Mat Mahons, to ſawa laika iſteizis un mehſ to arri ſawa lappâ peeminnejuſchi. Mat Mahons toreis bija ſlaidri iſteizis, la wiſch effoht us ſeptineem gabdeem par republikaſ preekſchneeku eezelts un arri aſtrakti no ſchihſ weetas neatlahpſchotees, bet ſtingri ſawu peenahlumu par preekſchneeku iſpildiſchoht. Winna ſtingra iſturreſchanahs par tam galwo, la pa to laiku, la mehr tautas ſapulze ſlehgt, partijas nelahdas leelas juſſchanas neſpehs fazelt. Republikaneekſchi effoht ſawa ſtarpâ weenojuſchees, la wianni pa tautas ſapulzes ſlehgſchanas laiku meerigi iſturreſchotees.

— Laſſitaji wehl atminneſees, la Baſehns, deht Mezzes zeetohſſchâ nodohſchanas Pruhſchu-Frantſchu karrâ wehlaſ tilka us nahwi noſohdihts, gan ſchis nahwes ſpreedums tappa atzelts, bet Baſehns tilka iſ Franzijs iſraidihts un us lahdu ſallu aiſfuhtihſ, tur wiſch ſem zeetas apwalteſchanas ſtahweja. Schinnis deenâs awiſes to ſinnu atneſſuſchas, la Baſehns effoht waltei iſſpruzzis un aiſbehdſis. Baſehns naw wihrs beſ politikas ſwarra, tapeh; arri awiſchneeki Baſehna iſbehgſchanu eerauga par eewehrojâmu notikkumu.

No Amerikas. Celſch Kanſas, eelſch weenas no Seemela Amerikas ſabeedrotahm brihwalſtim, effoht nokauts weens breeſmigi leels juhras ſalltis, Kâ tureenâs awiſes ſinno, tad tas biſis tâ: Republikaneſ uppê minneto ſallti wiſſu pirms eeraudiſiſis lahds tilka muitineekſ, kurrâ ſalltis iſlizzis lâ lahds warrenti leels, melns balkis pa uhdeni peldam. Us ſallti wairaf reiſu ſchahwa un daſchi ſchahweeni arri trahpija, zaur to ſalltis palikka niſns, ſahla ar ſawu warreno aſti uhdi lappahſ un ſchnahlt. Schnahſſchana lihdſinaja damſmaſchines ſwilpſchânai. Salltis warrebuhſ buhtu iſmuzzis, ja lahds kungs, ar wahrdu Smit, neubtu us tahm dohmahm nahzis, aſtrumâ pildiht ugguns-ſprizzi ar ſehra-ſlabbumu (Schweſelſäure) un zitteem kihmijas ſchfidrumeeem un ar ſprizzi tur aiſdohtees, tur ſalltis uppê atraddahs. Tur nonahzis wiſch ar ſprizzi eekſchahza (eeſprizzeja) ſalltim atplehſtâ riſkâ ſawu kihmijas ſchfidrumus, bet kreetnu lahdiu. Salltis pirmo reiſu ſawâ ſwehru dſihwê tahdus kihmijas ſchfidrumus ſarihjees, ſas wiannam breeſmigi riſkli nu eekſchas pluzzinaja, — ſalltis lâ trahs no uhdena iſlehza un diwreiſ riſkli gaiſâ mettis, nogahſahs uppes dibbena. Lâ ſalltis wairaf reiſu iſ uhdena iſlehza un atkal uhdeni eegahſahs, lihdſ beidsiht ſkattitajeem iſ azzim paſubdis, bet peh; lahdam deenahm atradda ſallti noſprahguſchu us uhdena peldam. Kad wiannu pee mallas iſwilla, tad redſeja, la wiſch bija dabbiſis 19 ſchahweenus; no ſchahweeneem gan laikam nebija ſprahgſis, bet no kihmijas

ſchfidrumeeem, to Smita kungs tam bija riſkli eekſchahzis. Sallſcha garrums bija lahdas 4½ aſſis, wianna leelakais reſnumſ 21 zollu aplahrt, galwa 3 pehdas garra un muttê 2 rindas ſohbu, 36 pawiffam. No iſſkatta ſalltis bija tumſchi bruhns un ar ſwiſnahm aplahſta ahda; aſte wiannam lahda, lahda bebrim.

— Seemela-Amerikas wakkara puffê nemeeri negrihb rimtees. Amerikas ſentſchi, Indianeekſchi tur us dumpi fazehluſchees, ihpaſchi iſſchetras Indianeekſchu ziltis, Kohwi, Tſchejeni, Komatſchi un Appatſchi un jaw ſahluſchi karru. Indianeekſchi tai ſemes gabbalâ eelaujuſchees, ſas ſtarp Miſſuri un Miſſiſſippi leel-uppehm atrohnahs; tur wianni wiſſu nopohſtoht un nokaujoht, to tillai wianni ſatohpohſ. Lohpus, ihpaſchi ſirgus wianni preekſch ſewis paturra. Karroſchanâ wianni gan wirrohtu nedabbuhſ un tihſ no Amerikaneekſcheem ſakauti un apſpeesti; bet Amerikaneekſcheem tahds karſch daudſ naudas maſſahs. Kad nu apdohmajam, la Indianeekſchi irr duhſchigi un pee tam breeſmigi neſchehligi zilweki, tad gan warreſim ſapraſt, la ſchis karſch buhs breeſmigu un neſchehligu notikkumu pilns.

Jannakahs ſinnas.

No Berlinese, tai 1mâ (13) Auguſtâ. Anglijas wal-diba irr noſpreeduse, la Spaniſas republika irr par pilnu atſiſtana. — Firſts Biſmarks irr Berlinê nonahzis — Spaniſas waldivas karru-wulks pee Dteizas, Pamplomas tumumâ, irr ſakahwis Karliſtus.

No Nujorkas, tai 30. Julij (12 Aug.) Celſch Arkanſas Rehgeri irr dumpi fazehluſchi.

Rakſts iſ Nihzes.

Nihko Mahjas weeſt!

Daudſ paldees tew ſuhtidams, la mannu ſloflu ſawâ lappâ peeminnejis, peeleeu no tahs ſchê jo ſlaidrakas ſinnas, jo J. B. kungs Latweeſchu awiſchu 26tâ nummurâ no Bahrtes rakſtidams, mannu ſloflu itt labbi neſinnadams rakſta.

Muhſu Nihzes pagahſt irr weens no teem leela-teem pagahſteem, bet wiſch irr lâ eekſch trihs dal-tahm dallihſ: tee ſaimneeki, ſas irr gar juhrmalli, ſauzahs par „Lejneekſcheem;“ tee ſas dſihwo ap Nihzes muſchu, ſauzahs par „Nihzineekſcheem,“ un tee, kurri lahdas 4 juhdſes atahſtu no muſchâs dſihwo, ſauzahs par „Leitiſchneekſcheem.“ Leitiſchneeki ar baſnizu un ſloflu irr peederrigi pee Bahrtes draudſes, bet wiſſ zihſ pee Nihzes, ar Nihzi weens pagahſt. Wanna jeb ta no J. B. kunga peeminnetâ jauna ſlohla, atrohnahs Leitiſchneeku dakâ. Ar ſchihſ ſlohlaſ zehſchanu bija tâ: Iſgahjuſcho waffaru Juli mehneſi eeluhdſu Leitiſchneekus (lahdus 50 ſaimneekus un arri kalpu wihrus) un liſku teem ſawas ſenn nozerretahs dohmas preekſchâ, prohti tahs, waj mums ar ſloflu neubtu labbaki tâ, kad ſabeedrotumees un uſbuhwetum beedribas ſloflu un tad aizinatum tahdu

skohlotaju, kas proht arri Kreewu un Wahzu walloba mahziht, jo la redsams, tad ar tahm lihds schim pasneegtahm mahzibahm muhsu dehli newarrehs us preekschu isteikt, ihpafchi wehl ta wisspahriga karradeenasta deht. Pilssehtas skohlās fuh-tiht, ta mums buhtu grubta eespehschana, kaut arri to wehletumees. Tas bija mans preekschlikums. Lai gan katrs tahdu skohlu wehlejahs, tad tomehr wiffi newarream weenōs prahtōs faet; tapeh; lilku arri to leetu sawai nowadda waldbai preekschā, waj winna man ne-atwehletu to leetu eesahlt un isdarriht; winna par to preezajahs un labprahtigi man to atwehleja. Nehmu wiffu us fewi ween. Gesehtu buhweht pee sawas dshwojamas mahjas gollu flah; itt no jauna peebuhweja 6 affi un to wezzu prettistabu nehmu flah, kas arridsan 3 affi garra, tā fa wiss garrums 9 affis un plattums 5 affis. Ta eerikte irr tahda: skohlas istaba ar 4 lohgeem; preeksch skohlotaja diwi istabas, blattus skohlas istabai, katra ar 2 lohgeem; preeksch skohlneekem 2 istabas, weena tai wezzā prettistaba, kur skohlneeki ehd un tee masatee gukt, tad ohtra irr augschā us behnina preeksch leeleem skohlneekem, kur gulleht, ar krahni un weenu lohgu. Appafschā starp skohlu un prettistabu irr gangis preeksch abrah-eeschanas. Gelsch skohlas dallas arohdahs trihs krahnes, diwi ar balteem pohdeem un weena no keegeteem; pohdu krahnehm irr wiffi keegeli, kas eeschā likti no Anglijas ugguns-keegeteem; lohgi wiffi dubbulti un jumts no schkindeteem. Preeksch wiffas schihs skolas eeriktes un isbuhwes tikla isdohti flaidra nauda 1300 rubku. Zeemini un raddi no labprahtibas peemetta zits kahdu balkiti, zits arri 7 pehdu garru kluzziti. Ar wiffu skohlas eerikti buhtu gan knappi bijis, bet te wissapfahrt irr zeems no kahdeem 15 fainneekem un tur peh; mahzibas stundahm douds skohlneeku no-eet, kur wianni peemih.

To skohlu eesahlu buhweht tai 11tā Augustā 1873 un nobeidsu Dezembera mehnesim beidsotees. Sawu skohlu esmu peedewis pee Leepajas gimnasijas zeen. direktora lunga, lai ta tiklu appafsch augstas skohlu pahraudsichanas un skohlneeki mantotu to teesibu (to gadda atrehkinaschanu) pee wisspahriga karradeenasta. Muhsu pagasta waldbai irr atsinnuse scho skohlu par labbu un irr luhguse zeen. direktora lungu, lai to eezeltu par weenu elementar-skohlu ar wissahm teesibahm. Zeen. direktora l. skohlahs man to leetu gabdaht, fa skohla teel no augstas waldbibas apstiprinata.

Manna skohla teel no skohlotaja Binzer lunga waddita, kas Selgawas real-skohlu zauri gahjis ar labbahm attestahthem. Skohlneeki teel mahziti augstaku skohlu mahzibas, Latweeschu, Kreewu un Wahzu walloba. Skohla eesahlahs tai 21mā Janwari un pabeigta tai 21mā Juni. Des sinnamahm skohlas mahzibahm behni tikla mahziti arri wingroschanā, to nosauzam par munsturi. Kad augschā

minnetā deenā skohla tikla flehgta, tad katra skohlneeka tehws un mahte un wehl douds zitti atnahza to pufsgadda-eksameni klaufitees. Skohlneekem tikla istaifti sakkumōs swehtli weenu wersti tabtu no skohlas-uamma pāwā us kalnu. Peh; ekfamena no pulksten 12 wiffi 38 skohlneeki, kas schinni skohla mahzihahs, ar karrogu un ar musiki no 6 musikan-teem pawadditi, 3 puikas rindā mascheereja us swehtlu plazzi. Tikla dohts ehst, kaffeja un tehja, pastarpahm tikla wingrohts jeb munsturehts un palikka us plazzi lihds pulksten 12 nakti; arri rakehtes wissfadas tikla gaisā laistas un daschadas Bengaku ugunis nobedsinatas. Kad gabja us skohlu atpafschā, tad katram skohlneekam bija raibs lukturis rohkā un musikis spehleja. Skohla nu bija schinni pufsgaddā beigta un skohlneeki tikla us 6 neddetahm atlaista brihwi.

Tad wehl peeminnu, fa preeksch skohlneekem tikla, lai gan ne tā smalki, rahdihts teateris tai 23schā Juni wallarā mahju plazzi. Israhditas tikla schahdas luggas: „Kā pagastu wezzakus zeff,“ — „Midsenis teefas preekschā“ un „Diwi deenasta meitas.“

Lai Deews palihds skohlu us preekschu waddiht. Man gan douds irr bijis kas Jareds un jazeesch, bet gribbu preeksch tautas-dehleem par labbu wiffu zeest.

J. Gebdert.

Ohtra wisspahriga Latweeschu skohlotaju sapulze Rihgā.

Pirmā sapulzes deenā tikla pahspreestas diwi leetas „dseedachanas-lohpschana“ un „rehkinaschanas“ un raski-schanas mahziba.“ Pah; pirmo leetu runnaja Pilsatneeka l. (scho runnu, ar P. l. attauschanu, pasneedam saweem lassitajeem 28tā nummurā) un pah; ohtro Chr. Schönberga l. Sapulze sawu schihs deenas spreeschanu beidsa pulksten 6 peh; pufsdenas. Pulksten 9nōs wallarā bija beedribas leelajā sahlē lohpu-malite, pee kurras skohlotaji un daschi skohlas-draugi dallibu nehma. Skohlotajus ar firsnigeem wahrdeem apweizinaja adwofats R. Kalnina l. R. L. beedribas wahrda un tad konferenzes preekschneeks Kronwalda l. isfauza muhsu augstam Kungam un Keiseram augstu laimi un peh; tam tikla nodseedata walstis dseesma „Deews fargi Keisaru.“ Wallaru lihgmī un jautri pawaddija; pastarpahm tikla turetas runnas, tikla dseedahts un no A. Allunana l. kuplejas usdseedatas, kas douds patischanu pee klaufitajeem eemantoja.

Sekam par ohtru sapulzes deenu sinnojusch, pasneedam schē saweem zeen. lassitajeem:

„Atjautschanohs no Chr. Schönberga us Mahjas weefa sinnahm par wianna preekschlassijumu 2trā Latw. skohl. wisspahrigā konferenzē.“

Zeemijams redaktera kungs!

Nesaprohtu, no kam tas nahzees, fa Suhs sawā Mahjas weest 28tā Nr. (tāpat arri Balt. wehstneestis sawā Nr.) no manna preekschlassijuma 2trā wisspahrigā Latw. skohl. konferenzē til tahs blaflu leetas, — tā falloht til tahs wihles un sterbeles no teem swahrteem, to es schuhdinajis, lassitajeem parahdijusch — un tahs paschas daschas ne wis tahdas, tā es wiannas swahrōs schuhwis, bet zittadas. Tā es sawā preekschlassijumā itt nebuht ne-esmu fazzijis (tā abbas peeminnetas awijes sinno), tā es sawā skohla douds nestahstoh par

proporzijahm un uskräftichanu (Anjak), bet leecht ftohleneem zaur dohmäschanu atrast to ristigu zellu.

Tas jau buhtu täpat, itt lä es behrnam gribbejis pelbeschenu mahzigt, to nowestu pee uppes un fazzitu: „Peldi nu!“ Ne, funks, tä nebij ta leeta faprotama, tadeht Zums jawehl fawä awisē mannim isskaidroschanas deht par scho „wezzu leetu“ labhus wahrbus no jauna peelikt klat.

Kas mannu preekschlassijumu zil ne zil fapulzi eeklausijahs, tam wajadseja wisepirms — jau no tahs Wahzu privatstohlas effamas, to es apraktiju, — nojehgt, labdu leelu fwarru es uf weiklu raktischenu, fewischki us fwabbadu dohmu uskräftichanu (Nussäge) un uf gruntigu, fapratigiu rehkinaschenu laträ ftohlä esmu lizzis un leelu. Manna preekschlassijuma lohds par rehkinaschenu runnajoht, bija tas: usrahdiht, lä warr ftohlenu patifschenu us rehkinaschenu pamohdiht un pawairoht? Ihti un ar libhsibu falkoht zaur to, fa I. winnus tiktahl ween uhdent wedd, fa tee dibbenu warr faredesht un II., fa lehti faprotamus usdewumus no ilbeentigas dshwes dohd rehkinah, un III. fahrtahm, lä lehnem, fohli pa fohli fahpj us preekschu. — Tahda lohpinaschana, lä esmu daschä weeta redsejis, fur terrahs pee kwadrat- un kubifalnehm, bet behrni wehl neproht eskames deenä triju skaitu rehkinaschenu ussezehht un isrehkinah, irr aplama. Täpat nederriga irr un ftohleenu lusti us rehkinaschenu apflahpe, tad eefahzejus par daubs ar fauseem faileem skaitleem meelo un t. j. pr.

Rä es par proporzijahm daubs nestahstu, to ne-esmu teizis. Mans teizeens bij par scho leetu schahds. Es ar eefahzejem, tad teem wiffas 4 rehkinaschenu wihjes ar wahrdu skaitleem sinnamas, wehl nemas proporzijas un laustus skaitlus nemahzu, bet tuhdat triju skaitlu rehkinaschenu — sinnam ar ansazzi, tas dibbinajahs us proporzijahm, eerahdu. Zil weeglat un behrna prahtam lehti eewehrojama manna pirmo triju rehkinaschanas eerahdschana irr, to esmu arri isteizis. — Es eerahdu, lä falkoht, fprehledams, to eejuhgichanu, un schis eejuhgums derr tillabb pee triju skait-rehkinaschanas no wiffahm fortehm, lä arri pee dascheem zinses un beedribas rehkinumu usdewumeem. Tä es sawu ftohlenu patifschenu us rehkinaschenu esmu pamohbinajis un pawairojis. Ja dascham trihtahs drihsunä ftohlu atstah, tad winsch ne-iseet tufschä; — tad winsch ilgal paleel, tad winnam nu laits, mahzitees proporzijas; winsch tad mahzahs atsiht, us to triju skaitlu rehkinaschana dibbinajahs. Tad nemmam laustus skaitlus, bet ne pehz rehgeles, turpretti pehz fapraschanas rehkinah, watzadami un israhdidami, tadeht $\frac{2}{3}$ irr wairat nefa $\frac{1}{2}$; — mehsh mahzamees pehz Pestalozzis tabelles ar azzim redsoht peerahdiht, fa 3 reis ta 4ta dalla no $\frac{5}{6}$ irr $\frac{5}{8}$ u. t. j. pr. — Kad nu manni ftohlenu tä irr mohbinati un eespehkojuschees rehkinaschana, tad tillai es ferrohs pee gruhti isprohtameem usdewumeem, las til prahta zillaschanas deht grabmatas sakrahti, — tad es sawus ftohlenus daschreis weddu dsikumä peldeht, fazzidams: „Peldat nu!“ — bet winneem tad arri wairs naw nedf bail, nedf reehj, dsikumä dohteos.

No raktischanas runnajoht, manna preekschlassijuma fatwars bij tas: es norahdiju fewischki us weenu leetu, us labdu wihji warr ftohlenus peeraddinah, labbi eewehroht tahs wainas, kurrus ftohlmeisters ar farkanu tinti winnu grabmatas irr pahrlabbojis? — Schē es fazziju: Kad ftohlmeisters ar to dohma istikt, behrnam redsoht, wianna raktus pahrlabboht un tad to leetu atstah, lä ta irr, tad mas buhs labbuma. Ar to arri nepeteef, tad ftohlenam, las naw usmannigs, tillai weenreis tahs wainas leel atteikt jeb wiffas usmekleht un faraktiht. Weenreis irr schinni leetä lä neweenreis. — Kad nu ortografija irr wairat azzu, nefa galwas leeta, prohti: mehsh wairat un drihsat ar azzim nostattijuschees, nefa no galwas mahzidamees, eemannamees, lä laut fursh wahrds raktams, tad es sawus ftohlenus peeraddinu, wiffas sawas peeraktitas raktamas grabmatas usglabbah un reisu reishahm pahrluhsoht tahdä wihse, fa es laträ festdeenä labdu

stundu us to aismemmu, wisseem ftohleneem dstroht, schurpu, turpu winnu wainas no peeraktitahm grabmatahm pahraprasht. Rahdu zittu labbumu wehl no schahdas atfahschanas pee behrneem warr panahht, to schahdä wihse peeminneju:

a) behrns nedrihst sawas peeraktitas grabmatas istaisht jeb fapleht (es daschreis arri waizaju pehz pagahjuscha gadda grabmatahm); winnam tahs fahrtigi jaglabba. b) winnam negribboscham deggus ja-eebahsch sawas peeraktitas grabmatas, tä ta tas sawas raktus wainas pahrluhfodams, eeraug zittu labdu graubinu sawas grabmatas. Kad tur pellus ween eefschä, tad winsch fajuht un preezajahs, fa ar wianna mahzibu us preekschu gahjis, — winsch kluht stubbinahs, arween uszihhti us preekschu zenstees. c) ftohlmeisters atrohnd un warr pahrlabboht ja labda waina buhtu aismirna nepahrschiketu. —

Tas bij — ihst falkoht — manna preekschlassijuma pamats 2tra wisepahriga Latw. ftohl. fapulze Nihgä; bet zits, las abbas awises no tam sinnohts, irr til labdas dallas, labdas druppas no schä, — jeb ar preekscheju libhsibu runnajoht, — labdas sterbeles no teem swahrkeem, to Zuhsh gribbejuschi awises apraktiht. Bet fa Zuhsh paschi sinnat: alleekta jeb atplehsta sterbele lohti ehrmoti isredsahs, kad to zittam rahda, — tadeht man wajadseja atfaukteos.

Ar augsti zeenaschenu palleeku

Zuhfu padewigs

Chr. Schönberg.

Gaudiga peeminna

zeeniamam Mahjas weefa redaktorim

Ansim Leitnam, (Leitana Ansim)

tas 59 gaddus wezs, mirris 3schä Mai 1874.

Swehtigi irr tee mirruschi,
Kas eefsch ta Klinga nomirnt no schi drihscha!
Teescham tas Gars falla,
Ka tee duhs no sawahm darboschanaahm,
Un winnu darbi tohs pawadda!
Par. Jah. 14, 13.

Kad putni dseed,
Kad pukkes seed,
Kad wiffa dabba jaunu dshiwib' fmekkshs,
Kad meschs un laufs
Irr faksch un jauts
Un dshiwib' wiffur jaunds spehtos zekahs:
Tad nahwe nahf ar sawu warru
Un rauj no pasaul's ahra garru
Kas scheit neween preeksch fewis strahdajis,
Bet arr' par tautas labbum' gahdajis,
Daubs grabmatas tai raktidams
Un jaunas sinnas stahstidams.

Kas irr tas tahds
Schē bildinahs,
No nahwe rahwuse no darba weetas?
Par to mums wehl
Til gauscham schehl,
Ka affras nolaisch paschas firdis zeetas?
Al, Mahjas weefa redaktoris! —
Mush mihtais Leitans, Leitans mirris!
To tauteeschi wisapahrt dsirdeet juhs!
Kas grabmatas — lair'raktus lassijs buhs,
Tas sinnahs, zil winsch publejees,
Par gaismoschenu ruhpejees!

Zil dohmajis
Un gudrojis
Winsch daschadi ar firdi, prahtu, galwu;
Zil darbojees
Un publejees
Winsch raktidams ar sawu weiklu spatwu
Daubs grabmatas, pehz kurrahm prafta
Wehl kauschu daubs — tahs pirt un lassa!

Tad Mahjas weest tautaj dewa, to
To wairak turr un lassa, eemihko,
Nekâ tohs diwus laif'rahtus,
So leelat' gudrat' taiftus.

Tas weens no scheem
Dir' laif'rahtem
Gribb tautu wehl tã wahju behrnu waldbiht;
Tas ohtrajs tahds
Kam duhschigs prahts
Gribb tumfchas fehmu riddas drustãs flaldbiht.
Bet **Zeitans** widdus zekku gahja
Ar lehneem wahrdeem stubbinaja,
Lai atmett fehmoschanas mahnektus
Un peenemin prahtibu un tiftumus,
Un darrija to wallodã
Kas katram gaischi prohtama.

Winfch neftrehja
Wiss ahrumã
Lihds laika-garram, tã tã zitti darra;
Bet to pateef'
Geflattijees
Bij derrigu un labbu tautas garrã,
To peenehma winfch labprahtigi
Un lectoja to pastahwigi.
Tã winna lappa, laut gan lehninam
Us preefschu gahja tautu mahzidam'
Taf gahja zekku meerigu,
Kur nefatiftahs eenaidu.

Un wehl turklaht
Ar gudru praht'
Winfch fawai lappai peeliftumu lifta,
Dafchdafchadus
Winfch dewa, to ifkatram laffihht tifta
Bes tam wehl daschus jofhtus lohschus
Gefsch kurrem brihscham wahrduhs drohschus
Par mahzibu bij gudri eetinnis,
Kaut daschs gan bija patumfchs palizzis.
Kurfch fehẽ til pilnigs irr nu tahds,
Kam wahjums nepeelihp nefahds?!

Kas waddihs nu
Scho laif'rahtu?
Kas raksturi tam dehtihhs mihsu drohschu?
Kas sinnas dohs
Un ispuschtohs
Ar dfeijahm to un daschu stahstu kohschu,
Ka mihtajs **Zeitans** lohpa winnu
Ar apdohmigu, gudru sinnu,
Kaut daschi sinnam to ar' fmahdeja,
St ihpafchi Pehteri un Tschautsti, ta
Tee brihscham neektus tehrsejohht
Un tautas labbum' nejehdsoht.

Tomehr tas mas
Un tã nefas
Prett wiffu to, to tautai darrijs labba!
Tadeht mums wehl
Irr gauscham schehl,
Ka no mums schirtu to nu femme glabba!
Duhs winna rakstu zeenitaji
Un Mahjas weesa laffitaji —
Un Tu, pawiffam mihta atreitne,
Kam nu bes winna tufcha pafaulẽ,
Birst taggad gauschas affaras,
Un firds un prahti behdajahs!

Duhs noftumtees
Moraudatees
Kad nahwe muhsu mihtohs no mums atrauj!
Taf zerriba

Lai paleef tã:

Kas Deewa prahtam wiffu darriht atkauj!
Tã **Zeitans**, laut Tu duffeht gahjis,
Deews tatschu nebuhs muhs atstahjis!
Duff' faldi wehfã kappã kluffumã!
Lai tawi darbi Dewi pawadda!
Taws gars lai lihghmo debbesis!
Tew peeminna scheit nesuddihs!

Rubbeles Ernsts.

Zif drihs warr tapt neredfigs.

Kahds peezipadsmitt gaddus wezs sehns, brauja pa
dselsszefku un wiffu gribbedams redseht, fawu galwu
zaur waggona lohgu isbahsis, weenmehr flattijahs.
Mahjãs pahrbraufscham sehnam azzis palifka far-
kanas un deenu no deenas tumfchafas, tã ta bei-
dsoht nemas wairs newarreja redseht. Gan nowedda
sehnu pee azzu-ahrstes un tas arri winnam azzis
dseedeja, bet wiss nefo wairs nelihdseja un azzu
ahrste arri beidsoht fazzija, ta sehns fawu azzu gaismu
wairs atpalkat nedabbuschohht un muhscham palif-
schohht neredfigs.

Schis behdigais notiftums lai irr par eewehro-
schanu katram, kas pa dselsszefku braufdam, galwu
zaur lohgu isbahsis miht flattitees. Pats braufdam
neretti esmu redsejis, ta behrni zaur waggonu loh-
geem galwas isbahsuschu flattahs. Kad arri zaur
schahdu flattifchanohs ikreis nenoteef tahda leela ne-
laime, ta azzu gaismu saude, tad tomehr zaur to
warr dabbut sohbu- un aufschufahpes. B—l.

Rihgas Latweeschu dseedataju lohri irr to atliftumu no
eenahuma no 28. Juli f. g. arr 100 rub. f. Latweeschu
turlmehmo flohlai dahwinajuschu, kurru naudu esmu faneh-
mis un tur fur wajadfigs jau arri aishuhtijis.

Ernst Plates.

Rihgas Latweeschu beedriba.

Swehtdeen taf 4. Augustã tifs

p u f f u - b a l l e

ar dseedaschanu dohta. — Beedri mafã 60 tap., dahmas
40 tap. un zaur beedreem eewesti lauzineeki 1 rubl.

Katra dahma dabbu pee ee-eeschanas

weenu flaisiu puffu buffeti,

katris fungs weenu puffu seedu. Sahle buhs baggati ar
puffehm puschkota.

Mufikis un dseedaschana eefahftees pulst. 9., danzo-
schanu pulst. 10., beigtees pulst. 2. rihtã.

NB. Beedru-fahrte irr usrahama.

Kahrtibas komiffija.

Zehsu Latweeschu dseedaschanas un lab- darrifchanas beedriba

iskrihtohs taf 26tã Augustã f. g. Zehfis „Latweeschu dsee-
daschanas swehtfus“ par kurreem jaw agrafi laif'rahtis
tiffa runnahs. — Dallibu nems 8 dseedataju lohri. —
Preefsch pufsdeneas tifs noturreta garriga konzerte basnizã,
pehz pufsdeneas lauziga konzerte fattumõs. Tuwatas sin-
nas par swehtkeem un dseefmu programmu tifs isfluddi-
nahs drihsunã laif'rahtis. Preefsch neeziba.

Atbildedams redattehrs Ernst Plates.

Sluddinaschanas.

Par wehrâ litschannu.

No Skultes (Adiamünde) pag. waldischanas tohp wisseem pee schi pagasta peeberrigeem, iillabb' wihrischeem ka teemwischeem, zeeti peelohdinahs, wihwehlaais lihdj 1. Septbr. f. g. pee sagattawoschanas familijas rullu (faimu-registara) pehz jeen. Wihf. gubernatora teelunga pawehles no 11. Merz f. g. ar N^o 844 fewi un sawu famitijas lohjeklu stailfti, ka arri tohs lohjeklus, kurri no reuifiones laika (1858 g.) lihdj schim laikam mirruschi — usdoht, un mirschanas simeh peenest, tapat frustamas simeh preelch teem, kas ahrupts pagasta dfinimusch un sweschas basnizas ire kristiti, usradidht; kusch nemeldefees tila ar 3 rubl. f. strabpehts.

Wissas pilsehtu un lauku polizejas tohp pafemmigi luhgats, scho sluddinaschanu teem winnu aprinki dshiwobameem schejeenes pagasta lohjekleem sinnamu daridht un neweenu bes usrahdschanas, ka familijas rullas ire usnemts, nepecturreht. Skulte, 27. Juli 1874. 3

Pawassaras beedriba.

Schechana sallumds us Kihshcheru blakam Jontas muischai tai 4. Augustâ pulst. 9. no rihra. Beedri tohp luhgti beedribas mohjelli sapulzetees, ar f. g. kahrtu peerahdschannu. Islustschana beigtees pulst. Snds walfara.

Ratfa:	beedru	lungem	25 kap.
"	"	Lundschm	15 "
"	nebeedru	lungem	40 "
"	"	Lundschm	20 "

Preekschneeziba.

Preeksch Kofhes-Klawelaina Mahrtina Luttera skoblas (Skujenes draudse) 12ta Augustâ f. g. pulstun 10tds no rihra

jauns skohlmeisteris

tis iswehlehts. Wissi tee, kas us scho weetu jaw ire peeteilufchees, un kas wehl grihb peeteiltees, zaur scho tohp aizinahiti, ar sawahm lezibahm tai nolita deena un stunda Mahrtina Luttera fl. fanahst.

Skohlotajs,

kas Odseenes (Densee) pagasta skohlotaja weetu grihbetu peenemt, lai 29. Augustâ preeksch pufsd. Weetalmas muischâ pee basnizas preeksch-necla peeteizahs.

Weens kreetsn maschinist, kas arri maschinas kurrinaschannu usnemmahs, warr peeteiltees pee Pohl un Wiedemann ais Keijara dahesa elas.

Pansioneri atrohd lehtu kosti un mahju weetu. Sapreprassa pee A. Baldohn gatpashas Rihgâ, Suworow-eelâ N^o 40 appalschas tahschâ pa tr. rohtu.

Weens nams

Ieelâ Lubahnes-eelâ N^o 15, ar leeleem dahrseem, pagalmu, wahguffi, stakkeem un ehrbergerem ire lehti no pirmas rohtas pahrdohdams. Zapreprassa turpat.

Schaujamaais pulweris.

Kad augstis krohnis man kreewu schaujama pulweru pahrdohdschannu nodemis, tad daru sinnamu manneem draugeem, jehgereem un semlohpjeem, ka no schi brihscha sahloht, pee mannis jalkes- un spreng-pulweri arweenu buhs dabhujami un man arri ire atkauts. katram par 1 mahrzinu bes alkuschanas simeh pahrdohht; turprettim tad wairak us reisu pehel, tad wajaga usrahdidht alkuschanas simeh no peenahlamahs teefas. 2

Johannes Mitschke, Rihgâ,

tehrauda-prezju- un schaujama-rihtu-bohdê Kungu-eelâ, no Simer-eelas stuhra pa kreifu rohtu ta ohira bohde, kur selta iskapte us durrihm.

No jensures atwehlehts. Rihgâ, 2. August 1874. No polizejas atwehlehts. Driktehts pee bilshu- un grahmatu-driketaja Crnk Plates, Rihgâ, pee Pehtera bas-

Kalu mehflu

90 kap. par pudbu un

superfosfatu

lehti pahrdohd

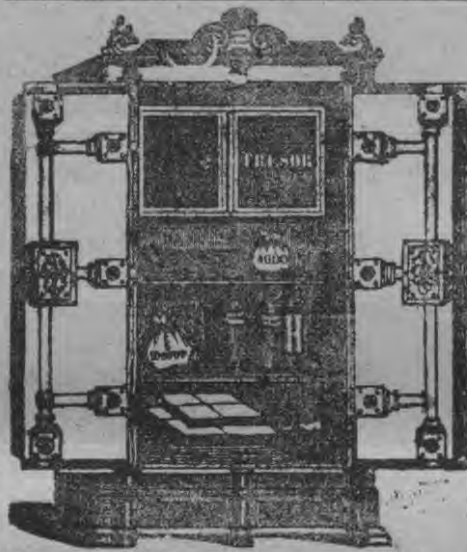
L. Görke un Kiesewetter,

Rihgâ Zuhfu-eelâ N^o 28, Wendfeldta nammâ.

Zelgawâ: **Gottfr. Herrmann.**

Bauskâ: **brahli Kettel.**

Weens gruntsgabals ar jaunahm ehtahm Suworowas-eelas turpinajumâ N^o 90, 2000 □ af, preeksch fabrika un zittas eeriktu eetaifschanas derrige, ire sem labba nolihguma pahrdohdams.



Ugguns-stiprus un no fagleem drohschus

naudas skapjus,

durwju-, flehgu- un lohgu-afkallamus, nammadurwju-, eeleekamas, speeschamas- un flehschu atflehgas, zepfchanas-krahfnes, kurrinaschanas durwis, plihthes-fchihberus u. t. pr. ihpashiwissus atflehgu-kalleja darbus is sawa pascha fabrika peedahwa par lehtu zennu atflehgu-kalleju meistars 2

B. J. Franz,

Marstallu-eelâ N^o 12.

Peeweena suhrmanna, kas gan no maiga passtams, bet kurra wahrdun nesinn, ire swehdeenas nakti, no Suworowas-eelas sahuma lihdj Ahr-Rihgas Kalleju-eelas, aismirits weens pelchits weeglis paletos, un teel luhgts, lai to prett pateizibas algu atdohd

L. Görke un Kiesewettera fontori,

Zuhfu-eelâ N^o 28, Wendfeldta nammâ.

Nanda pasudduse,

58 rubli, septita werstê ais Aelfandera wahrteem. Gohdigs atraddajs teel luhgts, lai naudu prett prateizibu nodohht Mikkelim Janson 7. werstê pee schoffejas ais Aelfandera wahrteem.

S. Rubelsky,

Nr. 15. Kalku-eelâ Nr. 15.

Za jauneeritteta magasine no augscham mineta kaufmanna, willas un pufswillas, kleitu drahnas, kattunus, audekus, dahmu mehstelus no tuhlas un dubbultstoffs ar un bes krahga peedahwadama, barra zeenigeem lauzineeleem to sinnamu, ka tillai, lai warretu wairak lundes emantohht, par til lehtahm zennahm prezjes pahrdohdu. No preekschu lehtumu warr lairs pahrliezinatees.

Bennu-norahditajs:

12 ohl.	par 1 r. labb. sort.	scherting
9 u. 10	" " " " "	Pehtr. kattuni
9	" " " " "	pufsaudeflis
4 u. 5	" " " " "	willairu kleitu drahnas.

45 kap. par 1/2 duzzi labbu nehsohgu. Bes tam wehl peedahwaju leelâ iswehlejumâ tuhlas un dubbultstoffs wissadâs pehrwes, stanelli, wissadâs drahnas preeksch ohderes, willairu drahnas par tohti lehtu zennu. Pirzjus mihti usluhdj

S. Rubelsky,

Nr. 15. Kalku-eelâ Nr. 15.

Teel luhgts, lai eewehro to nummuru.

Behfiss.

Zeenijamai publikai laipnigi pastinnoju, ka es pee sawas bohdes eerlstejis pall-lambari ar daschdaschadahm eefsch- un ahremmu galanterijas un sibilahm prezjehm preeksch tablak-pahrdewejeem. To starpâ peedahwaju par Rihgas zennu schuhfchanas maschines preeksch isrohdereem un dahmahm, deegus, maschines lohtwillas deegus, wisswissadâs drehes un mahldera pehrwes, ka arri sagattawotas mahldera pehrwes, firnissu, wirzes, lohgu stiklu (glahsi) daschadâ leelumâ. Teel arri katram stiklis pehz mehra atgreest. Turpat atfal peht: wasflu, feerus, teelu-ahdas un zittus produktus.

Us scho pall-lambari ka arri us wezzo bohdi zeenijamas publikas usmannibu greesdams, apfohla weenmehre lehtu tirgu, ristigu swarra un mehru 2

Heinrich Bolzmann,

laufmannis pee tirga platfcha.

Diwi dshiwolli, no kurreem weens preeksch andeles weetas un ohres preeksch ammata weetas dertigi, teel isihretti.

C. O. Schlegier,
leelâ Pils-eelâ N^o 18.

Baltu lohgu glahsi (stiklu) wissadâ leelumâ un plattumâ pahrdohd par fabrika zennu

C. Echarlow,
Saulites bohneeks. 2

Weenu ruddens-nakti meschâ apmaldijuschees.

(Pehz lahda Wahzu stahia libhsibas farakstihis.)
(Stat. N. 29.)

„Juhš schaubatees pee wiffa! Waj tad juhs to laifu wairs neatminnat, fureâ lohpus gannijat? Waj tad juhs-nemahzejat pašchâ leetaina laifâ ugguni usfurt?“

„Ja, ganni proht gan mahšfligi ar ugguni apeetees; bet es ne-efmu nefad lohpus gannijis, — juhšas un firgus gan.“

„Tapehž juhs arri netizzat, ka mehš taggad warram ugguni ittin lehti usfurt. Bet nu mehšginafim! Dohdat schurpu weenu schpitschku! Un jums buhs Jaredš, zil smukti tee jarri degs!“

Marija falassija lahdu fauju fauſas kuhlas, fa-lauja smallatohs un faufatohs farru gallotnites, uswilla pee ſawahm drehbehm ar spitschku ugguni un eededſinaja kuhli. Tod laufa arweenu smalkus farrinus un lifta wirſu, pa ſtarpahm ſtipri ugguni puhſdama. Un tã nebija ne peežas minutes pagahjuſchas, kad jarri jau gaiſchãſ leesmãſ dedſa un apgaismoja egte farrus, furrei tã ſalſch jumts pahr winnem noſabrahs.

„Tã,“ Marija fazzija taggad. „Nu es nofehbiſchohs pee puifena un fargafchu winnu no dſirſte-lehm. Jums wajaga taggad uggunei wairaf ſarus uſlitt, lai ta warr ſpehžigi furtees. Es dohmaju, ka taggad mums naw wairs no nakts-wehſuma jabihſtãhs!“

„Juhš, Marija, effat pateefi gudra meita un prohtat ar ugguni apeetees! Taggad es paleeku atkal mudris un jautris, kamehr pirmit biju faihdſis un errigs, dohmãdãms, ka mums buhs tẽ wiffu nakti jaſalſt.“

„Waj tad ar erroſchanohs warr fo palihdſetees?“

„Waj juhs nefad ne-errojatees Marija?“

„Nẽ. Ko arr to warr panahſt?“

„Sinnãms, fo ar to erroſchanohs newarr neko panahſt. Bet fo lai darra, kad raiſes un ruhpes irr? un tahs tew naw arri truhkuſchas. Es ſinnu, ka tu ne-effi wis arweenu laimiga bijuſe, nabbaga Marija!“

„Tãſ irr teeſa: mehš ar mahti effam daſchãdas ruhpes un gruhſtibas baudijufchas; bet duhſchu mehš ne-effam nefad ſãudejuſchãſ.“

„Ja, ſatram irr ſawãſ raiſes. Es nu gan ne-efmu tã tã juhs, truhkumu baudijis; bet tomehr kad es ſawu nelaiſa Kãtrihni eedohmajohs, ar fo es til laimigi dſihwoju, tad man paleek arweenu behdigi ap ſirdi.“

„Ja, juhſu Kãtrihne bija tohti labba! Es efmu arri winnãus peeminnoht daudsreiſ raudojuſe. Bet tãſ irr labbãfi, ka mehš ſchoreiſ par to nerunnãjam; manna ſirds paleek ſſummiga un man buhs negribboht atkal jãraud.“

„Jums irr jaw taggad affaras-ãzzis, Marija!“
Sawaldatees jel! Es newarru gan til lehti raudaht“

„Un tomehr juhs raudat! Un ſapehž gan wihram wajaga ſãunetees no affarahm, furreãſ wãſch pehž ſawãſ labbas ſeewãſ raud? Repuhſejatees welti, ſawãſ affaras preeſch manniſ ſlehpt, jo man irr pee juhſu ſchehluma arri dalliba, tãdeht ka juhſu Kãtrihne bija prett manni arweenu mihliga un labba!“

„Jums irr labba ſirds, Marija, un man paleek weegli ap ſirdi, ar jums kohpã raudaht. Bet ſehſchatees jel tuwãfi pee ugguns! Es eefchu juhſu weetã puifenu ſargãht, lai warrat labbãfi ſãſilditees.“

„Es nemãſ nefãlſtu; kad juhs gribbat ſehdeht, tad apfehſchatees ſchẽ, uſ juhſu manteta ſtuhra.“

„Schẽ meſchã arri naw nemãſ til breeſmigi, tã to eefãkõht dohmãju,“ Kãhrliſ fazzija Marijai lihdsãſ fehſdãmees. Man ſãht ehſt gribbetees. Waj juhs arri juhtat iſſãltumu, Marija?“

„Es? Nemãſ! Es ne-efmu wiſſ, tã juhs, eerãd-duſe ſſchetras reiſes deenã ehſt; efmu daſchu labbu reiſi beſ wãltarinãhm gulleht gabjuſe.“

„Lãhda ſeewa, tã juhs, irr tohti derriga,“ Kãhrliſ fazzija ſmaididãms; „winna dauds ne-iſtebre.“

„Es wehl ne-efmu ſeewa, bet tiffai ſſukke,“ Marija atbildeja drohſchi, Kãhrta dohmãſ nefãpras-dama. „Waj juhs ſãhtat ſãpnoht?“

„Ja, man tã ſchfeet, itt tã es ſãpnoht; laifãm manſ iſſãltums irr pee tam wainigs, ka man tahdas raibas dohmãſ pa galwu ſchãujãhs.“

„Kãd juhs effat iſſãltuſchi, fo tad juhs ſuhdsatees? Tur juhſu kullẽ irr ſchlinkis un tẽ irr ugguns preeſch uſjepſchanãſ.“

„Ja, tãſ irr lãts atgãhdeens! Bet man tãſ ſchlinkis jawedd nahſãmam ſeewãſ-tehwãm par dahwanu lihds.“

„Juhš tat neſpehſeet weſſelu ſchlinki uſ reiſ ap ehſt?“

„Bet es nemãſ neſinnu, tã es lai ſchlinki tẽ uſ ugguns-furreã zeppinãju!“

„Waj ne-effat nefad puifã buhdãms zihrukus fehruſchi un uſ eefma zeppinãjuſchi? Al ja! es biju aiſmirſuſe, ka juhs ne-effat lohpus gannijuſchi! Labbi, es jums palihdſeſchu. Waj jums irr naſis kãhſt?“

„Naw.“

„Tã eet pee daſcha, ſãm naw ſãwã naſcha! Juhš, wihrs buhdãms brauzat til tabtu zekku beſ naſcha! Manſ nelaiſã tehwãſ mehdsã fãzzihſt, ka wihram newãjãgõht ne ſõhli iſ mahjãſ beſ naſcha iſſpẽrt. Schoreiſ gan es warru juhſu truhkumãm iſlihdsẽht, jo man irr naſis lihds.“

Winna atgreẽſã no ſchlinkã plãhnãſ ſchẽhliſt es, uſ-mãuzã tahs uſ weena no fauſã farru iſtaifita eefma un brihdi uſ uggunã groſſjuſe, paſneẽdsã Kãhrãm, fãzzidãma: „Tã, nu juhs warrat nakts-mãltiti turreht!“

„Jubs, Marija derretu par frohdsineezi; bet flahde, ka jums frohgs truhst un man neatliks zits, ka us purwa mallu eet un la funnam uhdeni last!“

„Jubs sahkat laitam te mescha bairitti kahroht, itt ka te buhtu kahds frohgs. Kwassu warrat gan dabbuht, gan drihs wesselu puddeli.“

„Ro, Marija? Tad jaw juhs buhseet burwe!“

„La naw nekahda burwiba, ka puddeli kwassu kurwiti lihdsneffu. Frohgâ es negribbeju dsert un Pehschâ arri nê. Tadeht man eelritta prahâ, frohdsineezi luhgt, lai kauj man to kwassu, fo juhs bijat aismalkajuschy, ar wissu puddeli lihdsnemt, lai mums buhtu padohms us zetta, kad Pehscham buhtu flahpes.“

„Marija, juhs effat pee wiffahm leetahm gudra un apdohmiga! Tas wihrs, kas juhs reis prezzehs, nedrihst nekahda wihse dummihs buht.“

„Sinnams, ka es newarreschu dummihi eeraudsiht. Bet taggad ehdâ kreetni, lai juhs tif drihs attal neissallstat. Te man irr kurwite drusku maise arri, kas frohgâ pahri palikka. Arri zepti kartuppeli jums labbi smekkehs.“

„Marija, fur tad juhs dohmajat te mescha kartuppelus nemt!“

„Jums attal leels brihnums! Es atraddu falsmôs, kas no ratteem issweesti, masu kulliti ar kartuppeteem, fo kahds buhs mahjâ rattôs aismirsis, un eelikku tohs ugguns-kurri pelnôs zept.“

„Tas irr brangi, Marija! Nahkat ehdiim abbi natts-maltiti! Es dsereschu us juhsu wesselibu kwassu un webleschu jums tahdu wihru, kahdu juhs gribbat. Bet kahdu wihru juhs gan gribbat?“

„To es nesinnu jums fazzihst, tadeht ka ne-esmu wehl par tahdahm leetahm dohmajuse.“

„Kâ? Wehl ne reises?“ Kahrlis praffija, kahrigi ehdsams un labbalos gabbalus preefsch Marijas greefsams, kurrea tomehr neko ne-ehda. „Ro juhs fahkat, Marija? Jubs ne-effat wehl us prezzechanohs dohmajuschy? Jubs effat preefsch tam wezza deesgan.“

„Lai buhtu' bet es esmu nabbadse un newarru tadeht us baggataku zerreht. Un abbeem tahdeem nabbageem faprezetees, naw nekahds labbums. — Redsat, Pehschâ sah katustetees un zettahs sehdu!“

„Sa, zittadi warretu leelgabbalu schaut un wansch nepamohstohs; bet tif lihds, ka zitti winna turwumâ ehd, tad winnam meegs irr tuhliit pahrgahjis.“

„Jubs buhseet winna wezzumâ tahdi paschi bijuschy,“ Marija atbildeja smaiddama. „Nu, Pehschina, waj bija labba gaffa? Tehws turra wal-larinaas, waj tu negribbesh arri? Es esmu preefsch temis tohs kummosus pataupijuse, kurreus wansch man dewa.“

„Marija, jums wajaga lihdsi ehst!“ Kahrlis issauzabs. „Zittadi es ne-ehdischu wairs ne kum-mosa. Jubs gahdajat par dauds preefsch ta paisena!“

„Ro juhs ruhpejatees par manni? Man naw schoreis nekahds issalkums. Bet redsat, ka Pehschâ ehd! No winna isnahs sawâ laikâ stipris wihrs!“

Un Pehschâ rahdija teescham, ka dehs wansch bija: tikko bija pamohdees un bes ka praffitu, fur wansch irr un kahdâ wihse tur tizzis, wansch krittâ zepescham flahst un sahka nadsigi ehst. Tad pehz tam wehl sahka aplahrt flattitees un daschabi jautahst. Kad winnam isteiza, ka winni atrohdootees meschâ, tad wansch jutta druszianu bailes.

„Waj schê meschâ naw nikni swehri?“ wansch praffija tehwu.

„Ne, te nau,“ Kahrlis atbildeja. „Nebihstees neko.“

„Tad tu effi pirmit mellojees, fazzidams, ka te meschâ effohst dauds wilku, kas manni faplehsischohst?“

„Kahds tu gudrineeks effi!“ Kahrlis atbildeja.

„Winnam irr taisniba,“ Marija fazzija; „juhs taf winnam pirmit draudejat ar wilteem. Wansch warr labbi atminneht. Bet, Pehschina, tew wajaga sinnahst, ka taws tehws nekad nemello. Mehsh effam leelam mescham tikmehr zaur isbraufuschy, kamehr tu gullejs un taggad mehsh effam masâ meschâ, kurrea nikni swehri nekad neusturrahsh.“

„Waj schis masais mesch irr tahdu no leela meschâ?“

„Ja, ittin tahdu, un wilki nemeht nekad is leela meschâ isheet. Ja, arri kahds te atnahktu, tad tehws winnu nosistu.“

„Un tu arri, mihta Marija?“

„Ja, mehsh arri, jo tu palihdssetu arri Pehschina? jo tew naw nekahdas bailes un fistu drohschi wilkam par galwu!“

„Ja, ja, mehsh winnu nosistu!“ puisens issauzabs drohschi.

„Tâ kâ juhs, Marija, tâ nemahst neweens ar behrneem runnahst!“ Kahrlis issauzabs. „Tas laiks naw ilgi pagahjis, kurrea juhs behrns bijat un atminnatees tadeht wehl ittin labbi, fo mahste us jums runnaja. Es dohmaju, jo jaunahs seewischkis, jo labbali ta proht ar behrneem plahpahst, un bihstohs, ka ta seewa, pee kurreas es dohmaju us prezzechanohs braukt, warrehs gruhti ar behrneem eeraddinatees, tapehz ka winna irr jaw trihshdesmit gaddus wezza un nemah wehl nesinna, kas tas irr, par mahsti buht.“

„Bet es nemah nesaprohtu, tadeht juhs no tahsh seewischkas tif flitti dohmajat, kamehr juhs to wehl nepasihstahst. Nu, gan juhs nahkseet us labbalahm dohmahm!“

„Kauj winnu pikkis, to seewischki!“ Kahrlis issauzabs errigi. „Es wehletohs, ka es no winnas buhtu fwabbads un neredsetu to nekad. Ro es lai ar to seewu esahku, fo es lihds schim ne-esmu wehl pasinnis?“

„Teht, kapehz tu schodeen runna arweenu par tawu seewu, kurrea, kâ tu man fazzija, tikka tahsti aishwesta, no kurreenes winna nekad nepahrnahsh?“

"A! tu ne-effi wehl fawu mihta labbu mahti aismirsis!" Kabrlis fazzija flummigi.

"Kà es warretu winnu aismirst, kad es pats redseju, ka winnu eelikka smuffa melnà kaste, un wezzmahte manni peewedda pee wianas, lai winnai muttes dohdu un ar Deemu fallu. Winna bija gluschi balta un aufsta. — Wezzmahte leef man katra walfara luhgshanu flattibt, lai mihtais debbesu tehws leekht mannai mihtai mahtei debbesis labbi klastees. Baj winna irr taggad debbesis?"

"Sinnams, dehs, ko winna irr debbesis. Bet tew wajaga arweenu preesch wianas debbesu tehwu luhgt, tad winna sinnahs, ka tu winnu mihto."

"Es gribbu tuhlt fawu luhgshanu flattibt; to ne-esmu schowalkar wehl darrijs. Bet gluschi weens es newarru wiffus wahrbus atminneht; mihta Marija, tew wajaga man palihdseht."

"Ja, Pechschina, nahz schurpu, es tew palihdsechu."

Puisens nomettahs us wianas drehbu stubri zekos un sahka fawu bebrnischligu luhgshanu flattibt, papreeschu dikti un tad arweenu kluffaki. Marija flattija winnam paffuffu libds. Pehdigi winsch nofahra fawu galwinu us Marijas kruhts un winna faliktas rohznas nolaidahs us wianas flehpja. Kabrlis usflattija winnu pee ugguns-gaismas. Winsch bija pee Marijas kruhts aismidhs, kura winnu ar sawahm rohlahm aplamptu turreja. Urri winna bija par Katrihnas dwehsele firsnigi Deemu luhsoht falbi aismigguse. Winna firds bija dsiki aigrabhta winnam nu isliffahs, itt ka ta weeta buhtu kahda basniza. Winna nelaita Katrihnas dehs parahdjahs winnam garrà kà engetis un turreja rohkas falizzis us abbeem aismigufcheem, tohs fwehtidams. Urri winsch eesnaudahs.

Kad winsch pehz brihtina pamohdahs, tad malta bija us ugguns-kura noegguse un tiffai rettas pagalles un ohgles wehl kwehloja. Marija snauda kà pat wehl ar puisenu pee kruhts. Winsch sneedshs puisena peeriti fluhpstibt, zaur ko Marija pamohdahs.

"Zuhs fluhpstat winnu par dikti," Marija fazzija fawu galwu fahnus nowehrsdama.

"Nemohdinajat winnu; jo winna dwehsele lidbinajahs jankos fapnds. Es winnu noneffischu lehni us winna pirmeju gukkas-weetu."

Kad Marija puisenu atkal winna tehwa manteli eetinna, tad winsch atwehra azzis un fazzija: "Leht, Marija irr til pat labba, kà manna mahte bija." Tad winsch aismigga atkal.

Marijai nebija schee behrna wahrbi ne no kahda swarra. Winna sahka uggunei no jauna fatus farrus wirft kraut. Bet Kabrlis pahrdohmaja gan puisena isteikumu labbu brihdi kluffiba. Marija dewa winnam padohmu, lai pee ugguns-kura drufzin atguffahs.

"Zums nah! meegs, to es nomannu ittin labbi," winna fazzija; jo zuhs nerunnajat wairs un seh-

schat kà snaudulis. Leekatees tiffai gulleht, gan es turrechu par jums abbeem wakti."

"Ne, Marija, jums wajaga gulleht un es wateschu; jo es ne-esmu nekad tif mohdrigs bijis, kà taggad; man schaudahs fimts dohmu pa galwu."

"Simts dohmu!" Marija issauzahs. "Das irr par daudj preesch weenas galwas! Es dohmaju, ka zilwels warr tiffai weenas dohmas us reis galwà turreht, nu kad tahs ismettis, tiffai atkal zittas usnemt."

"Ja, man aij wiffahm dohmahm darra taggad jau kahdu stundu weenas dohmas gluschi nemeerigu."

"Es warru tahs usminneht."

"Das man buhtu preesch, ka zuhs patte warre-feet tahs usminneht un man issazzibt!"

"Preesch kahdas stundas zuhs dohmajat, ka zuhs gribbat ehst un taggad zuhs dohmajat, ka jums nah! meegs."

"Marija, zuhs johlojat taggad ar manni; tas naw no jums pa reisi! No ta es nomannu, ka zuhs negribbat ar manni wairs runnaht. Leekatees labbaki gulleht, ne ka ar wihru johfus dsennaht, kam taggad naw preezigi ap firbi.

"Es negribbu ar jums nekahbus johfus dsibt; kad jums nepatibt gulleht, tad warram parunna-tees. Zuhs usnemmat atkal behdigas dohmas fawà galwà un ar to zuhs parahdat, ka jums truhlt wihra pastahwibas prett sawahm flumjahm zihnitees. Es seewischlis esmu taja leeta stipraka."

"Marija, es esmu taggad zuhsu deht flummigàs dohmàs!"

"Mannis deht? Kapehz tad mannis deht?"

"Nedsat, Marija, jums ja-eet us tahtumu pee sweescheem laudim dsihwoht, kas jums warrbuht daudsfreis pahri darrihs, un jums nebus tur neweena drauga, kas zuhs aistahwehs. Das darra manni wairaf flummigu nekà to spehju wahrds is-teitt. Es greestohs labbaki atpaffat us mahju un nemtu zuhs libds, nefa brauktu us Burbeles dsir-nawahm prezzetees."

"Das, ko zuhs tur falkat, parahda gan zuhsu labfirribu, bet tomehr jums newajadseja wifs schat brihdi manna listena flittako puffi peeminneht; ar to zuhs manni drihsaki apbehdinajat, nefa apmeerinajat."

(Us preeschu wehl.)

Sinna par ussankteem Nihgà.

Gertrudes basnizà: biketneels saldats Gottse. Immerat ar Nsi Sneebe — Pohoneelu sellis Kaspar Bullubahrs ar Subli Lappe. — Biketneels saldats Zahn Uppit ar Warri Deinah. — Pohoneelu sellis Profow Sw. Abramow ar Annu Chr. Drowing.

Jesus basnizà: biketneels saldats Pawil M:sejew ar Trihni Gilmann, dsim. Neumann. — Korku-greeses Indril Dreimann ar Warri Neumann.

Zahn basnizà: saldats aistawneels Zahn Nettenberg nosauks Notenberg ar Trihni Dreijahn, dsim. Blumfeld. Fabriku strahoneels Karl Spirge ar Nsi Indrilfohn. — Fabriku strahoneels Feizjis Belwil ar Lehni Rabben. — Bruchschu-puisis Christoph Weiz ar Tihju Kamper. — Strahoneels Anns Bajar ar Annu Mittelis, dsim. Frank.

Grandi un feedi.

Rahdâ wihšê zeppeti wiffulabbafi preefſch fewis warr paturrecht.

Par pateizibu, ka ſkohljeni uſ winna wahrda=deenu jaufi dſeedajufchi, lahds leelſtungs-gribbeja tohs pameeloht, un tamdeht noſtelleja draudſes-ſkohlmeiſteram weenu pahri teſſa zeppeſchu un weenu leelu zuhfu zeppeti, kartuppefus, ſweeſtu u. t. j. pr.

Maltite tappa ſkohlſa-ſtabâ turreta.

Bet tad nu gohdigais ſkohlmeiſters tauohs zeppeſchus labpraht preefſch fewis buhtu paturrejis, tad taſ pamehleja papreefſchu kartuppefus uſ galda liſt un ſazzija: „Behrni, kartuppeki irr, ka juhs ſinnat, ta jaukata Deewa dahwana, furru ideenas warr bruhſeht un furra tomehr ne-apniht. Arri ſchodeen buhs jums ſcho bariibu baudiht; un furſch no jums winnu wairaf baudihs, taſ arri wairaf no zeppeſcha dabbuhs, ſchehligais leelſtungs jums to nowehlejis.

— Pehz ſchihſ pamuddinadamaſ runnaſ behrni frittâ ar tahdu ſahribu uſ kartuppekeem, ka pateeſt preefſch bij to redſeht, ka tee tannis leelâs un maſâs mutiſ pasudde, ta ka arweenu atkal jaunâs blohdâs wajadſeja preefſchâ zelt. — Nu warr zeppetis naht,“ ſazzija ſkohlmeiſters. „Kaſ gribb zeppeti?“ Bet weens behrns pehz ohtra aiſbildinajaſ, ka newarroht wairſ eht. — „Man ſchehl! atbildeja ſkohlmeiſters: „tad eijat mahjâs.“

Un ta paturreja gohdigais ſkohlmeiſters tohs zeppeſchus preefſch ſawas ſaimneeziſas.

Dſchroja dohmas naſti.

Aiſnemtees irr muhſchigi wezzais dabbaſ liſtumſ. Uppeſ aiſnemmahſ no ſtrautneem un juhra no uppehm. Padehbeſchi aiſnemmahſ no gaiſa un ſemme no padehbeſcheem. Mehneſſ aiſnemmahſ ſawu gaiſmu no ſauleſ un naſtſ aiſnemmahſ gaiſmu no mehneſcha. Pirmâis wihſ irr no ſemmes un pirma ſeewa no wihra ſahnehm aiſnemta.

Tâ paſtahw wiſſa dabba eefſch aiſnemſchanahſ. Kapehz tad nu nebuhs zilwekam aiſnemtees, kaſ irr Deewa lih-dſiba? Un, tad warrena juhra nekaunahſ, no maſahm uppitehm aiſnemtees, kapehz tad nebuhs iſſlahpuſcham dſehrajam no reſna frohdſneeka aiſnemtees? Un, tad nu no gaiſmaſ nabbaga mehneſſ nekad to aiſnemto gaiſmu ſaulei neatdohd, tapehz ka winnam paſcham gaiſmaſ naw, tapehz tad lai nabbags dſehrajs frohdſneekam to aiſnemto parradu atdohd? Taſ buhtu nedabbihi, taſ buhtu prett wiſſeem dabbaſ liſtumeem, taſ buhtu neprahſtigi, beſdeewigi! Swehta dabba, tu dohd man preefſchiſhmi. Eſ darriſchu ta ka mehneſſ, — eſ frohdſneekam parradu ne-atdohſchu.

R. Matſcherneekſ.

Wihlo Dohbelneek!

Tohs no Lewiſ peeſohlitoſ rakſtuſ wehl ne-efmu dab-bujiſ, laikam buhſ man tohs ſuhtijiſ beſ taſ riſtigâſ adreſſeſ. Ja Lawi rakſti ſudduſchi, tad par tam neſo nebehda, jo ſlaweni rakſti nekad neſuddiſhſ no ſauſchu peeminnâſ, tad tee arri tiſtu paſaudeti. Bet uſ tam Tu warri palaiſteekſ, ja Tu man rakſtuſ neſuhtijiſ, tad eſ tohs nedabbuſchu un man nebuhs ſo preezateekſ.

Kad „Swingula un Brentſcha brauzeenu uſ wiſſepahri-geem dſeeſmu ſwehtkeem“ eſt kreetni ſalaſſijeekſ, tad atmett man jel ar ſahdu graudiau no taſ gudribâſ, ſo buhſ iſ minnetahſ grahmatinaſ ſwehleekſ.

Pa Rihgu eet pa wezzam, tiſſai taſ brauz, tee ne-eet. Swarrigus notiffumſ newarru ſchinnâ rakſtâ eeliſt, jo zittadi mannai wehſtulei pa daudſ ſwarra un ſo newarretu Lew peeſuhtit.

Swehtdeenu mums buhſ Latr. beedribâ „puffu baſſe.“ bet uſ baſſi warr arri zilweki no-eet, un ſauſchu buhſ pulſſ, jo eſ arri tur no-eefchu.

Sweizini ſawejuſ un ja manni gribbi ſweizinaht, tad rakſti wehſtuli

Tawam

Tahmneekam.

Emecklu ſtabſtiſch.

Rahds frohdſneekſ tappa no ſawas wezzâſ un neſmuſſaſ ſeewaſ noſerte, tad taſ paſchulail ſawas jaunâſ un ſmuſſaſ deeneſta-meitaſ rohſchu luhpaſ firnigi butſchoja. „Bet, wihrin, kaſ tad taſ?“ eſauzahſ ſeewa; bet ahtri apmeerinaja winnu frohdſneekſ, ſazzidamaſ: „Neſaſ ſee-win, eſ tiſ ohſtiju, woi Kriſtiſhne naw pagrabbâ allu dſehruſi.“

R. Matſcherneekſ.

Tautâſ dſeeſmaſ.

I.

Sitt tauteeti ſelta wadſi
Sawâ ſahriſchu flehtinâ!
Kad nonemſi, fur paſahriſ,
Muhſ mahſinaſ wainadſinu?

Tautu dehla flehtinâ
Beſdibbena amotiaſch,
Tur eeſweediſ wainadſinu, —
Wairſ muhſchâi neredſehſ!

Wainadſiniſ, taſ bij ſmaga, —
To walkaji dſeedam'.
Balta miſze, ta irr weegla, —
To wallaſſi raubadam'.

II.

Lihſti lihſti leetutin,
Lai aug' manna ahbeliht, —
Kur peeſeeſchu ſwaina ſirgu,
Kur bahlina tummelin?

Pee ſwainiſcha mahſa manna,
Pee bahlina tautu meita.
Pee ſwainiſcha ſehrſti gahj',
Nè pee ſawa bahlelin.

Zuhka, zuhka, ne mahriſchina,
Nè bahlina lihgawin.
Kad eſ dewu Deew'palihgu,
Kâ zuhziſna aturſſchſeja.

III.

Bahlin mannu bahrgulihſ,
Nenemm bahrgu lihgawin!
Weens buhſ bahrgiſ, ohtriſ bahrgſ,
Tad ſaimite nedſihwohſ.

Eſ neſehtu griſſu druwu,
Kad ta balta noſeedetu,
Eſ nenemtu lihgawinu,
Kad ta mihti nedſihwotu.

Eſ neſultu ſaimes deht
Sawu jaunû lihgawin, —
Saimiht' manna ſchim brihſcham.
Lihgawina wiſſu muhſchu.

A. Sp.

Utdiledamaſ redaktehſ Ernſt Plateſ.

No ſenſureſ atwehleſtſ. Rihgâ, 2. Auguſt 1874.

Driſſehſtſ un dabjuamaſ pee bilſchu un grahmatu-driſſetaja Ernſt Plateſ, Rihgâ, pee Behſtera-baſniſaſ.